



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 May 2003
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Распространение информации о деколонизации в период с июня 2002 года по май 2003 года

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В пункте 2 своей резолюции 57/139 от 11 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея сочла важным «продолжать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации» и в пункте 3 обратилась к Департаменту общественной информации Секретариата с просьбой принимать меры «с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также Интернет, в целях освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации». Настоящий доклад, подготовленный во исполнение вышеизложенного мандата, охватывает мероприятия Департамента в области деколонизации за период с июня 2002 года по май 2003 года.

2. Мероприятия Департамента общественной информации, касающиеся деколонизации, были по-прежнему сосредоточены на освещении работы Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, налаживании партнерских отношений с гражданским обществом через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, а также расширении использования Интернета в целях как можно более широкого распространения информации. Предметом широкого освещения стала независимость Восточного Тимора, одной из территорий, в отношении которой до 20 мая 2002 года была по-прежнему применима Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

II. Освещение вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей

3. Департамент обеспечил полное и всестороннее освещение хода прений в Генеральной Ассамблее по вопросу о деколонизации, в том числе дебатов, проходивших в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет). Особое внимание было уделено открытию 12 февраля сессии Специального комитета 2003 года, включая заявление Генерального секретаря, текст которого был издан в качестве пресс-релиза. Это заявление и все пресс-релизы о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации, которые выходили в Центральных учреждениях, рассылались в электронной форме по сети информационных центров Организации Объединенных Наций во всем мире.

4. Департамент продолжал широко освещать работу Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В общей сложности им было выпущено 34 пресс-релиза на английском и французском языках о соответствующих заседаниях Генеральной Ассамблеи, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специального комитета.

5. Тема деколонизации была включена в программу экскурсий Департамента по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и обсуждалась при подготовке новых гидов и в ходе проведенных для гидов ежедневных брифингов. В отчетный период Департамент провел для гидов специальный брифинг по вопросам деколонизации. На протяжении прошедшего года Департамент отвечал на запросы средств массовой информации и общественности по вопросам деколонизации.

6. Департамент обеспечил также освещение хода работы Карибского регионального семинара, организованного Специальным комитетом в Ангилье 20–22 мая 2003 года. Были распространены пресс-релизы с указанием повестки дня Семинара и изложением хода его работы. Было также опубликовано и широко распространено послание Генерального секретаря участникам Семинара.

III. Радио и телевидение Организации Объединенных Наций

7. Радиослужба Департамента общественной информации продолжала освещать различные аспекты процесса деколонизации и смежные вопросы в своих ежедневных программах новостей и информационных материалах по текущим вопросам на официальных и неофициальных языках, распространяемых по всему миру и на региональной основе.

8. В течение отчетного периода Радиослужбой Организации Объединенных Наций были подготовлены на различных языках доклады о работе Специального комитета и Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи, по вопросам о Фолклендских (Мальвинских) островах и Гибралтаре, вопросу о самоуправляющихся территориях, о приеме Тимора-Лешти в качестве нового государства-члена в Организацию Объединенных Наций и о Карибском региональном

семинаре в Ангиле, посвященном рассмотрению политических, экономических и социальных условий в малых островных самоуправляющихся территориях.

9. Многочисленные репортажи по вопросам деколонизации были представлены в выпусках региональной информационной программы “Caribbean News Round-up” («Обзор новостей Карибского бассейна»). Тематика репортажей включала заявление главного министра Гибралтара о самоопределении этой территории в процессе деколонизации, выступление представителя Виргинских островов Соединенных Штатов в ходе обсуждения Специальным комитетом вопроса о самоуправляющихся территориях, выступление в прошлом году в Экономическом и Социальном Совете Председателя Комитета, а также его заявление, содержащее высокую оценку работы Комитета, внесшего свой вклад в подготовку условий для создания нового независимого государства Тимор-Лешти. В региональной программе были представлены также два интервью с послом Сент-Люсии Эрлом Сивеном Хантли, Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: о Тихоокеанском региональном семинаре по вопросам деколонизации, состоявшемся в Наинди, Фиджи, в мае 2002 года, и о плане работы Комитета на 2003 год.

10. Что касается Тимора-Лешти, то его прием в Организацию Объединенных Наций освещался на всех официальных языках и португальском языке. В частности, выпуски новостей и тематические программы на португальском языке содержали 11 репортажей, в том числе о принятии Тимора-Лешти в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 191 члена 27 сентября 2002 года и церемонии поднятия его флага в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Радиослужба Организации Объединенных Наций провела интервью с различными видными национальными и международными деятелями, такими, как президент Тимора-Лешти Шанана Гужмау и Иэн Мартин, бывший Специальный представитель Генерального секретаря по Восточному Тимору, который сейчас называется Тимор-Лешти. В выпусках ежедневной программы на английском языке «UN Today» («ООН сегодня») были представлены также репортажи о вынесении Индонезийским судом по правам человека вердиктов за преступления, совершенные в период разгула насилия в Восточном Тиморе, а также о разработанном миротворцами Организации Объединенных Наций проекте местной газеты в целях улучшения жизни в малых городах и деревнях Тимора-Лешти.

11. Кроме того, Радиослужба Организации Объединенных Наций подготовила три информационных/тематических репортажа на испанском языке в связи с подтверждением Аргентиной своего суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами и выражением ею готовности участвовать в диалоге по вопросу об этих островах.

12. Телевидение Организации Объединенных Наций подготовило в рамках программы «ООН в действии» три фильма о Тиморе-Лешти, которые использовались компанией Си-Эн-Эн в ее репортажах. Это следующие фильмы: “East Timor: A New Nation is Born” («Восточный Тимор: рождение новой нации»), “East Timor Gets Ready for International Trade” («Восточный Тимор готовится к участию в международной торговле») и “Timor-Leste: Better Birthing for a Newborn Nation” («Тимор-Лешти: содействие рождению нации»). Телевидение

Организации Объединенных Наций освещало также церемонию поднятия флага Тимора-Лешти после его вступления в Организацию Объединенных Наций.

IV. Публикации

13. В ежеквартальном журнале Департамента «Хроника ООН» по-прежнему широко освещалась деятельность Генеральной Ассамблеи в области деколонизации, включая успешную деятельность, связанную с Тимором-Лешти, а также текущие события на Токелау.

14. В выпуске № 2 «Хроники ООН» за 2002 год в статье, посвященной Восточному Тимору, поднимался вопрос об образовании и здравоохранении, а также вопрос о 20 важнейших достижениях Организации Объединенных Наций и ее партнеров со времени учреждения Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в целях подготовки страны к независимости. В рубрике «На службе мира» в выпуске № 3 за 2002 год в журнале «Хроника ООН» был помещен репортаж о состоявшейся 20 мая передаче ВАООНВТ и Генеральным секретарем полномочий демократически избранному правительству, а в выпуске № 4 за 2002 год был опубликован текст состоявшихся в «Обществе Азии» в Нью-Йорке дебатов о будущем страны, в которых участвовали премьер-министр Мари Алькатири и министр иностранных дел Жозе Рамуш Орта. В выпуске № 1 за 2003 год в контексте освещения работы Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи была помещена статья, озаглавленная «Уроки Тимора-Лешти и Токелау».

15. Все указанные статьи были включены и в онлайн-версию журнала «Хроника ООН». Там же была помещена также статья, в которой сообщалось об утверждении порядка проведения Карибского регионального семинара по содействию деколонизации в районе Карибского бассейна и Бермудских островов, который состоялся в Ангилье в мае 2003 года, и приводилась справочная информация об этом ежегодном мероприятии.

V. Интернет

16. Продолжала обновляться веб-страница, созданная в феврале 2000 года для освещения событий в области деколонизации. На этой странице, помимо размещенных на ней документов Организации Объединенных Наций на английском, испанском и французском языках, связанных с деколонизацией, излагается краткая история деколонизации и приводится обновленная информация о проводимых мероприятиях, включая работу различных региональных семинаров.

17. Департамент продолжает вести и регулярно обновлять на веб-странице Организации Объединенных Наций веб-сайты по Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

VI. Библиотека им. Дага Хаммаршельда

18. В текущем году Библиотека им. Дага Хаммаршельда ответила на запрос Национального архива Намибии об информации, касающейся предыстории создания Намибии, в частности ее борьбы за независимость. В ответ на этот запрос была подготовлена подборка материалов на двух компакт-дисках под названием «Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и Намибия», содержащая 315 документов Совета Безопасности по данной теме за период с 1968 по 1990 год, с указателем по всему тексту.

VII. Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций

19. Сеть информационных центров, служб и отделений Организации Объединенных Наций продолжала распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Так, в течение отчетного периода Информационная служба Организации Объединенных Наций (ИСООН) в Вене переиздала и распространила среди своих клиентов в четырех обслуживаемых им странах (Австрия, Венгрия, Словакия и Словения) соответствующие пресс-релизы Департамента общественной информации и информационные материалы. Путем проведения информационно-пропагандистских мероприятий, прежде всего лекций и брифингов, сотрудники ИСООН в Вене продолжали привлекать внимание к успехам и достижениям Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Три ключевыми темами лекций и брифингов с уделением особого внимания вопросам деколонизации являлись деятельность Организации в Тиморе-Лешти, судьбы Совета по Опеке и возможные параллели между ролью Организации Объединенных Наций в деле деколонизации/опеки и ее ролью в деле миростроительства на современном этапе. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро внес свой вклад в подготовку четырех часовых телевизионных программ, посвященных Тимору-Лешти.

20. Информация о продолжающейся работе Организации Объединенных Наций в области деколонизации распространялась также через веб-сайты и бюллетени информационных центров Организации Объединенных Наций на местных языках. Прием Тимора-Лешти в число государств-членов предоставил этим подразделениям еще одну возможность акцентировать внимание на успешных результатах работы Организации Объединенных Наций в сфере деколонизации.